

題目 中文用 14 號標楷體，粗體。	到底有多像？台灣手語詞彙的透明度與象似性初探		
作者姓名 中文服務單位 (中文用 10 號標楷體；英文用 10 號 Times New Roman)	李信賢 戴德森醫療財團法人嘉義基督教醫院 手語翻譯員		
論文摘要內文 (中文使用 12 號標楷體；中文字數在一千字以內。	<p>自 1960 年代開始以語言學角度分析手語後，雖然研究認為任意性(手語表達方式與其意義並無任何關連)是手語詞彙的主要特性，僅是手形、動作等成分的任意組合。但由於手語詞彙比起口語似乎有較多的象似性(手語表達方式與其意義有高度關連性)，也有許多研究特別針對象似性的詞彙進行分析。</p> <p>以往手語象似性的研究都是採用傳統的語言分析方式，也就是研究人員自己認定(例：蘇秀芬 2004；戴浩一 2005)，沒有相對客觀的標準。一個手語中，具象似性成分的手語詞彙有多少(到底有多像?)這個問題，卻一直未有人探討。Caselli 等人 (2017) 首次針對這個問題研究，用多位懂/不懂手語的人來做判斷，從判斷數據的分析發現，不管會不會手語，多數詞彙並不被認為具象似性。此外，Sehyr 等人 (2019)，也針對與象似性相關的透明度(能輕易從手語比法猜出其意義)研究，發現在沒有提示時，只有大約 10%的詞彙能從手語比法猜出其語意，顯示手語並不像一般人認為的那麼透明易猜。從腦神經科學角度研究，Emmorey 等人 (2020)則發現大腦在處理手語詞彙時，主要是受到詞頻高低的影響(跟口語一樣)，但卻不受象似性的影響，因此推測大腦處理手語詞彙時主要是受到手形等元素頻率高低影響。</p> <p>本研究將採用 Caselli 等人 (2017)及 Sehyr 等人 (2019)的方式，調查台灣手語詞彙的透明度與象似性分佈情形，期待透過這初步研究讓我們能更清楚瞭解台灣手語詞彙「到底有多像」，深入瞭解手語的本質，亦有助於手語的教與學。</p>		
中文關鍵字 至多五個 (中文使用 12 號標楷體)	象似性 透明度 手語詞彙 任意性 台灣手語		
主題分組	<input type="checkbox"/> 手語翻譯 <input checked="" type="checkbox"/> 手語研究 <input type="checkbox"/> 手語溝通 <input type="checkbox"/> 手語科技 <input type="checkbox"/> 手語人文 <input type="checkbox"/> 手語教學與學習 <input type="checkbox"/> 其他 _____		
電子郵件			聯絡電話
報告人身份	<input checked="" type="checkbox"/> 聽人 <input type="checkbox"/> 聾人		報告語言 <input checked="" type="checkbox"/> 口語 <input type="checkbox"/> 手語

投稿範本完成後請於 2023 年 2 月 5 日(星期日)前以電子郵件傳送至 tasli.tw@gmail.com

錄取通知：預計錄取 6-10 篇，將於 2022 年 2 月 8 日(星期三)以 e-mail 通知